

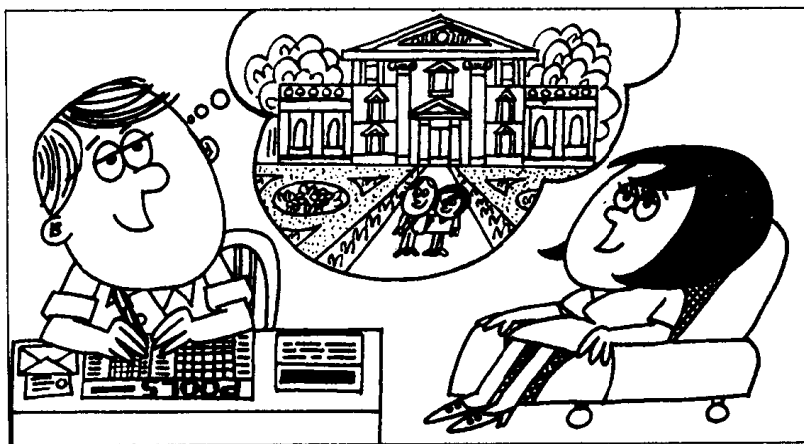
Lesson 137 A pleasant dream 美好的梦



Listen to the tape then answer this question.

What would Julie like to do, if she had the money?

听录音，然后回答问题。如果朱莉有那笔钱，她想做什么呢？



JULIE : Are you doing the football pools, Brian?

BRIAN : Yes, I've nearly finished, Julie.

I'm sure we'll win something this week.

JULIE : You always say that,

but we never win anything!

What will you do

if you win a lot of money?

BRIAN : If I win a lot of money

I'll buy you a mink coat.

JULIE : I don't want a mink coat!

I want to see the world.

BRIAN : All right.

If we win a lot of money

we'll travel round the world

and we'll stay at the best hotels.

Then we'll return home

and buy a big house in the country.

We'll have a beautiful garden and ...

JULIE : But if we spend all that money

we'll be poor again.

What'll we do then?

BRIAN : If we spend all the money

we'll try and win the football pools again.

JULIE : It's a pleasant dream

but everything depends on 'if'!

New words and expressions 生词和短语

football /'fʊtbɔ:l/ *n.* 足球

pool /pu:l/ *n.* 赌注

win /wɪn/ (won /wʌn/, won) *v.* 赢

world /wɜ:ld/ *n.* 世界

poor /puə/ *adj.* 贫穷的

depend /dɪ'pend/ *v.* 依靠 (on)

Notes on the text 课文注释

1 football pools, 英国流行的一种赌博方式，靠在足球比赛结果上的赌注来决定输赢。

2 if you win a lot of money, 如果你赢了许多钱。

这是一个表示条件的状语从句。在英文中，条件是指某一事情实现之后（状语从句中的动作）其他事情（主句中的动作）才能发生，通常译作“假如”。如果条件状语从句用于询问或谈论十分可能发生的事情，那么条件状语从句中常用一般现在时，而主句中则用一般将来时。a lot of 既可与可数名词也可与不可数名词相连。

3 depend on, 取决于，依靠。

参考译文

朱莉：布赖恩，你正在下足球赛的赌注吗？

布赖恩：是的。我这就做完了，朱莉。我敢肯定这星期我们会赢一点的。

朱莉：你老是那样说，但是我们从来没赢过！要是你赢了许多钱，你打算做什么呢？

布赖恩：要是我赢了许多钱，我给你买件貂皮大衣。

朱莉：我不要貂皮大衣。我要去见见世面。

布赖恩：好吧。要是我们赢了很多钱，我们就去周游世界，并且住最好的旅馆。然后我们返回家园，在乡下买幢大房子。我们将有一个漂亮的花园和……

朱莉：但是如果我们把所有钱都花光了，我们又会变穷的。那时我们怎么办呢？

布赖恩：如果我们花光了所有钱，我们设法在足球赛赌注上再赢一次。

朱莉：这是个美好的梦，但一切都取决于“如果”！